

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

EN - Intended use: Contract, Outdoor: hotels, bars and restaurants.

IT - Destinazione d'uso: Contract, uso esterno: Hotel, bar e ristoranti.

DE - Verwendungszweck: Contract bereich, Externe Verwendung: Hotels, Bars und Restaurants.

FR - Utilisation prévue: Contract, Utilisation externe: hôtels, bars et restaurants.

ES - Uso previsto: Contract, Uso exterior: Hoteles, bares y restaurantes.

EN - Compliant with the rule: EN 1728:2012+AC2013 - EN 16139:2013, level L2

IT - Conforme alla norma: EN 1728:2012+AC2013 - EN 16139:2013, livello L2

DE - Mit der Regel konform: EN 1728:2012+AC2013 - EN 16139:2013, Stufe L2

FR - Conforme à la norme: EN 1728:2012+AC2013 - EN 16139:2013, niveau L2

ES - Conforme a la norma: EN 1728:2012+AC2013 - EN 16139:2013, nivel L2

EN - ⚠ Do not leave exposed to the weather for extended periods.

IT - ⚠ Non lasciare esposto per tempi prolungati alle intemperie.

DE - ⚠ Nicht über längere Zeit der Witterung aussetzen.

FR - ⚠ Ne pas laisser exposé aux intempéries pendant de longues périodes.

ES - ⚠ No dejar expuesto a la intemperie durante periodos prolongados.

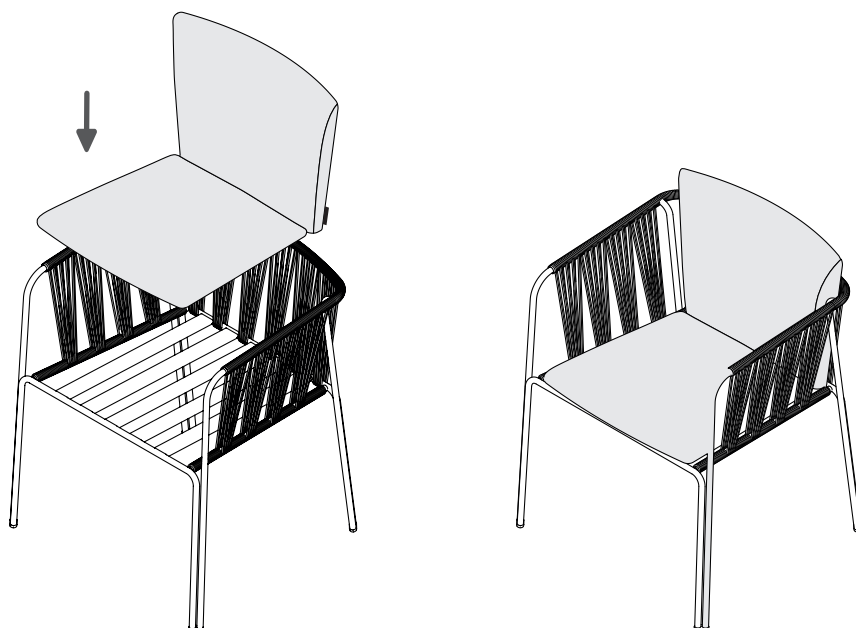
EN - Remove the frames and cushions from the box. Place the mounted cushion on the frame.

IT - Rimuovere i telai e i cuscini dalla scatola. Appoggiare il cuscino montato sul telaio.

DE - Nehmen Sie die Rahmen und Kissen aus dem Karton. Legen Sie das montierte Kissen auf den Rahmen.

FR - Retirez les cadres et les coussins de la boîte. Placez le coussin monté sur le cadre.

ES - Saque los marcos y los cojines de la caja. Coloque el cojín montado sobre el armazón.



Fabric / Tessuto / Stoffe / Tissu / Tejido

EN - It is recommended that fabrics is cleaned regularly to maintain the appearance of the textile. Dust and dirt wear out the fabric, so regular vacuum cleaning (with less intense suction) is recommended. On stains it is essential to act quickly; liquids should be absorbed with a white absorbent cloth. Non-greasy stains can be removed by gently dabbing with wet sponge or a lint-free white cloth. Evaluate effectiveness of cleaning agents on small, out-of-sight areas. Do not use abrasive products, concentrates, solvents or bleaches. Please note that these suggestions are only recommendations and do not guarantee complete stain removal. Always refer to the technical and maintenance specifications mentioned on each specific sheet and the indications on any labels.

IT - Si consiglia una pulizia regolare sui tessuti per mantenere l'aspetto dei rivestimenti tessili e prolungarne la durata. Polvere e sporco usurano il tessuto, è quindi raccomandata una pulizia periodica con aspirapolvere (con aspirazione meno intensa). Sulle macchie è fondamentale agire velocemente, i liquidi vanno assorbiti con un panno assorbente bianco. Le macchie non unte possono essere rimosse andando a tamponare delicatamente con una spugna umida o con un panno bianco privo di lanugine. Valutare efficacia dei detergenti su piccole parti non a vista. Non utilizzare prodotti abrasivi, concentrati, solventi o candeggianti. Si prega di notare che questi suggerimenti sono solo raccomandazioni e non garantiscono la rimozione completa delle macchie. Fare sempre riferimento alle specifiche tecniche e di manutenzione richiamate su ogni specifica scheda e alle indicazioni riportate su eventuali etichette.

DE - Es wird empfohlen, die Stoffe regelmäßig zu reinigen, um das Aussehen des Textils zu erhalten. Staub und Schmutz verschleifen das Gewebe, daher wird eine regelmäßige Staubsaugerreinigung (mit geringer Saugkraft) empfohlen. Bei Flecken ist es wichtig, schnell zu handeln; Flüssigkeiten sollten mit einem weißen saugfähigen Tuch aufgesaugt werden. Nicht fettige Flecken lassen sich durch vorsichtiges Abtupfen mit einem feuchten Schwamm oder einem fusselfreien weißen Tuch entfernen. Prüfen Sie die Wirksamkeit von Reinigungsmitteln an kleinen, nicht sichtbaren Stellen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Konzentrate, Lösungsmittel oder Bleichmittel. Bitte beachten Sie, dass es sich bei diesen Vorschlägen nur um Empfehlungen handelt, die keine vollständige Fleckentfernung garantieren. Bitte beachten Sie immer die technischen Daten und die Pflegehinweise auf den einzelnen Blättern sowie die Angaben auf den Etiketten.

FR - Un nettoyage régulier des tissus est recommandé pour préserver l'aspect des revêtements textiles et prolonger leur durée de vie. La poussière et la saleté usent le tissu, c'est pourquoi il est recommandé de passer régulièrement l'aspirateur (avec une aspiration moins intense). En cas de taches, il est essentiel d'agir rapidement ; les liquides doivent être absorbés à l'aide d'un chiffon blanc absorbant. Les taches non grasses peuvent être éliminées en tamponnant doucement avec une éponge humide ou un chiffon blanc non pelucheux. Évaluez l'efficacité des produits de nettoyage sur de petites surfaces non visibles. N'utilisez pas de produits abrasifs, de concentrés, de solvants ou d'agents de blanchiment. Veuillez noter que ces suggestions ne sont que des recommandations et ne garantissent pas l'élimination complète des taches. Il convient de toujours se référer aux spécifications techniques et d'entretien mentionnées sur chaque fiche spécifique et aux indications figurant sur les étiquettes éventuelles.

ES - Se recomienda limpiar regularmente los tejidos para mantener su aspecto y prolongar su vida útil. El polvo y la suciedad desgastan el tejido, por lo que se recomienda una limpieza periódica con aspiradora (con una succión menos intensa). Sobre las manchas es esencial actuar con rapidez; los líquidos deben absorberse con un paño blanco absorbente. Las manchas no grasas pueden eliminarse frotando suavemente con una esponja húmeda o un paño blanco que no suelte pelusa. Evalúe la eficacia de los productos de limpieza en zonas pequeñas y fuera de la vista. No utilice productos abrasivos, concentrados, disolventes ni lejías. Tenga en cuenta que estas sugerencias son sólo recomendaciones y no garantizan la eliminación completa de las manchas. Consulte siempre las especificaciones técnicas y de mantenimiento mencionadas en cada ficha específica y las indicaciones de las posibles etiquetas.

Painted steel / Acciaio verniciato / Lackierter Stahl / Acier verni / Acero barnizado

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap, household degreaser, alcohol and specific metal cleaner. Always rinse with water and dry after each cleaning. Do not use abrasive or granular cleaners and solvents in general.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore per uso domestico, alcol e detergenti specifici per metalli. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. Non usare detergenti abrasivi, granulari e solventi in generale.

DE - Reinigen Sie es mit einem Mikrofasertuch, das mit neutraler Seife, Haushaltsentfetter, Alkohol und einem speziellen Metallreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und abtrocknen. Verwenden Sie keine scheuernden oder körnigen Reiniger und generell keine Lösungsmittel.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibres imbibé de savon neutre, de dégraissant ménager, d'alcool et de nettoyeur spécifique pour métaux. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou granuleux ni de solvants en général.

ES - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón neutro, desengrasante doméstico, alcohol y limpiametales específico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. No utilice limpiadores abrasivos o granulados ni disolventes en general.

PVC / PVC / PVC / PVC / PVC

EN - Clean with a microfibre cloth soaked in neutral liquid detergent or household degreaser and rinse with cold or lukewarm water. Denatured alcohol and ammonia can be used. Do not use aggressive and abrasive cleaners.

IT - Pulire con un panno in microfibra imbevuto di detersivo liquido neutro o di sgrassatore per uso domestico e risciacquare con acqua fredda o tiepida. È possibile utilizzare alcol denaturato e ammoniaca. Non usare detergenti aggressivi e abrasivi.

DE - Reinigen Sie es mit einem Mikrofasertuch, das mit neutraler Seife, Haushaltsentfetter, Alkohol und einem speziellen Metallreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und abtrocknen. Verwenden Sie keine scheuernden oder körnigen Reiniger und generell keine Lösungsmittel.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibres imbibé de savon neutre, de dégraissant ménager, d'alcool et de nettoyeur spécifique pour métaux. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou granuleux ni de solvants en général.

ES - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón neutro, desengrasante doméstico, alcohol y limpiametales específico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. No utilice limpiadores abrasivos o granulados ni disolventes en general.